

**PAIN EASE® DE GEBAUER**  
**SPRAY VAPORIZADOR Y SPRAY CONTINUO**  
**Mantenga el envase en posición durante la pulverización.**  
**P/N 0386-0008-45 P/N 0386-0008-25**

**INDICACIONES DE USO:** El spray vaporizador y el spray continuo Pain Ease de Gebauer son enfriadores por vaporización (refrigerantes cutáneos) para aplicación tópica sobre piel, mucosas intactas y pequeñas heridas abiertas. Pain Ease controla el dolor asociado a inyecciones (venopunciones, accesos intravenosos o procedimientos cosméticos) e intervenciones quirúrgicas menores (como eliminación de forúnculos, incisiones, drenaje de pequeños abscesos y suturas), y alivia temporalmente el dolor provocado por lesiones deportivas leves (distensiones, contusiones, cortes y excoriaciones). El spray continuo Pain Ease actúa además como analgésico en el tratamiento del dolor miofascial, el movimiento limitado y la tensión muscular.

**PRECAUCIONES:**

1. No pulverizar sobre los ojos.
2. No aplicar este producto a personas diabéticas ni a personas con insuficiencia circulatoria o piel insensible.
3. Si se utiliza para inducir la congelación local de tejidos, las áreas de piel contiguas deben protegerse mediante la aplicación de una capa de vaselina. El proceso de descongelación puede ser doloroso y la congelación puede reducir la resistencia local a las infecciones y retrasar la cicatrización.
4. La aplicación excesiva del producto puede alterar la pigmentación de la piel.
5. No aplicar sobre superficies extensas de piel dañada, heridas punzantes, mordeduras de animales ni heridas graves.
6. No aplicar sobre mucosas genitales.
7. Aplicar únicamente sobre mucosas intactas.

**EFECTOS ADVERSOS:** En ocasiones, la congelación puede alterar la pigmentación de la piel.

**CONTRAINDICACIONES:** Pain Ease está contraindicado en pacientes con un historial de hipersensibilidad a 1,1,1,3,3-penta-flúor-propano y 1,1,1,2-tetra-flúoretano. Si el paciente desarrolla algún tipo de irritación cutánea, interrumpa el uso del producto.

**ADVERTENCIAS:** Para uso externo solamente. Contenido bajo presión. Aplicar solamente sobre pequeñas heridas abiertas. Aplicar solamente sobre mucosas intactas. **MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**

**INSTRUCCIONES:** Para aplicar Pain Ease desde el envase de aerosol, sostenga el envase en posición vertical sobre el área de tratamiento, a una distancia aproximada de 8-18 cm del punto de aplicación. Presione con firmeza el atomizador para pulverizar el producto Pain Ease. En caso de que el envase de aerosol deje de pulverizar producto, gire el atomizador blanco aproximadamente media vuelta, dirija a continuación la boquilla hacia el área de tratamiento y presione con firmeza el atomizador.

**1. ANESTESIA PREVIA A LA INYECCIÓN:** Prepare la jeringa. Limpie el área de tratamiento con un antiséptico. Rocíe el área de tratamiento con Pain Ease de manera continuada durante 4-10 segundos, a una distancia de 8 a 18 cm, hasta que la piel se vea de color blanco. No permita que se forme hielo sobre la piel o el área de aplicación. Una vez que la piel se vea de color blanco, no siga rociando sobre el área de tratamiento. Con la piel tensa, introduzca rápidamente la aguja. Aplique más producto según sea necesario. Siga estas mismas instrucciones cuando se disponga a realizar procedimientos de punción con aguja de otro tipo, como accesos intravenosos y venopunciones.

**2. ANESTESIA TÓPICA EN CIRUGÍA MENOR:** Limpie la zona quirúrgica con un antiséptico adecuado. Proteja las áreas contiguas con una capa de vaselina. Rocíe el área de tratamiento con Pain Ease de manera continuada durante 4-10 segundos, a una distancia de 8 a 18 cm, hasta que la piel se vea de color blanco. No permita que se forme hielo sobre la piel o el área de aplicación. Una vez que la piel se vea de color blanco, no siga rociando el área de aplicación y realice la incisión inmediatamente. El efecto anestésico de Pain Ease dura de unos segundos a un minuto. Aplique más producto según sea necesario.

**3. ALIVIO TEMPORAL DEL DOLOR PROVOCADO POR LESIONES DEPORTIVAS LEVES:** Pain Ease puede utilizarse para controlar el dolor asociado a magulladuras, contusiones, hinchazones, distensiones leves, cortes y excoiraciones. El grado de enfriamiento varía en función de la dosis. La dosis varía en función del tiempo de aplicación. Debe aplicarse la dosis mínima necesaria para que se produzca el efecto deseado. El efecto anestésico de Pain Ease casi nunca se prolonga más de unos segundos, un minuto como máximo. Normalmente, este intervalo de tiempo es suficiente para reducir o aliviar el dolor inicial provocado por el traumatismo. Rocíe el área de tratamiento con Pain Ease de manera continuada durante 4-10 segundos, a una distancia de 8 a 18 cm, hasta que la piel se vea de color blanco. No permita que se forme hielo sobre la piel. Una vez que la piel se vea de color blanco, no siga rociando la piel. Aplique más producto según sea necesario.

**4. TÉCNICA DE VAPORIZACIÓN Y ESTIRAMIENTO PARA EL ALIVIO DEL DOLOR MIOFASCIAL(Sólo el spray continuo Pain Ease):** El spray continuo Pain Ease puede utilizarse como analgésico en el tratamiento del dolor miofascial, el movimiento limitado y la tensión muscular. Algunos cuadros clínicos que pueden responder al spray continuo Pain Ease son: dolor lumbar (provocado por contracturas musculares), rigidez cervical aguda, tortícolis, bursitis del hombro aguda, tendinitis de los isquiotibiales, esguinces de tobillo, contractura de los músculos maseteros y dolores asociados a puntos gatillo irritados. El alivio del dolor facilita la movilización temprana y la recuperación de la función muscular. La técnica de vaporización y estiramiento es un proceso que consta de tres etapas: evaluación, vaporización y estiramiento. El valor terapéutico de la técnica de vaporización y estiramiento es más eficaz si el médico domina las tres etapas y las aplica en el orden adecuado.

- a. Evaluación: Si la evaluación ha determinado que el paciente presenta tensión muscular y movimiento limitado ocasionados por un punto gatillo irritado y activo, prosiga con el Paso B.
- b. Vaporización:
  1. Invite al paciente a colocarse en una postura que le resulte cómoda.
  2. Si se dispone a vaporizar el producto en un área cercana a la cara, tome las medidas de precaución precisas para cubrir los ojos del paciente.
  3. Mantenga el envase en posición vertical. Desde una distancia de 30 a 46 cm, dirija el spray de modo que el producto entre en contacto con la piel en un ángulo agudo, atenuando así la impresión del impacto.
  4. Aplique el spray sobre extensiones de piel paralelas, separadas de 1.5 a 2 cm una de otra, a una velocidad aproximada de 10 cm por segundo. Continúe hasta que haya cubierto el músculo en su totalidad. El número de aplicaciones está determinado por el tamaño del músculo. El spray debe aplicarse desde el punto gatillo localizado en el músculo hasta la zona de referencia del dolor.
- c. Estiramiento: Estire pasivamente el músculo durante la aplicación del spray. Aumente gradualmente la presión. A medida que el músculo se relaja, aproveche suavemente esta relajación iniciando el estiramiento en otra parte del músculo. Para anular el punto gatillo y aliviar el dolor por completo, es preciso que el músculo alcance su longitud normal. Caliente el músculo. En caso necesario, repita el procedimiento. Una vez finalizado el tratamiento, aplique calor húmedo durante un periodo de 10 a 15 minutos. Para que los resultados sean duraderos, elimine cualquier factor que contribuya a que el mecanismo gatillo persista.

**CONTENIDO:** 1,1,1,3,3-penta-flúor-propano y 1,1,1,2-tetra-flúor-etano

**ALMACENAMIENTO:** No perforar ni incinerar el envase. No exponer al calor ni almacenar a temperaturas superiores a 50° C (120° F).

**ELIMINACIÓN:** Desechar de acuerdo con las normativas locales y nacionales al respecto. Si desea obtener más información sobre este producto, póngase en contacto con Gebauer Company.